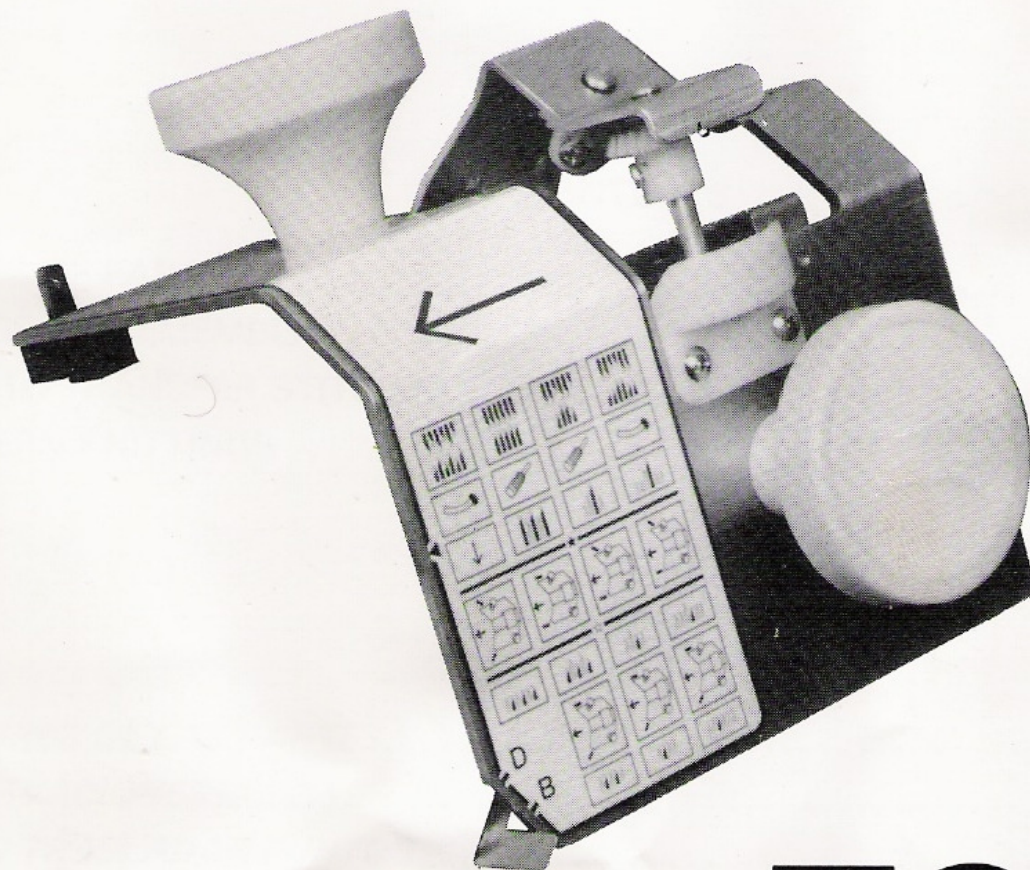


***TRANSFER CARRIAGE***  
***CARRO DE TRANSFERENCIA***



**TOYOTA**  
knitting machines

This carriage transfers stitches (1×1 rib, 2×1 rib, 2×2 rib and close rib) on ribber to main bed.  
To use this attachment properly, you are requested to follow the instructions in this manual as required.

*El carro de transferencia de Toyota funciona para trasladar puntos (1×1 auxiliar, 2×1 auxiliar, 2×2 auxiliar y auxiliar cerrado) de la fontura a la cama principal. Le recomendamos a Ud. una lectura detenida de estas manuales de instrucción a fin de manejar el carro correctamente.*

## CONTENTS

NAMES OF PARTS .....	2
THINGS TO REMEMBER .....	3
HOW TO TRANSFER STITCHES .....	4
PATTERN KNITTINGS .....	10

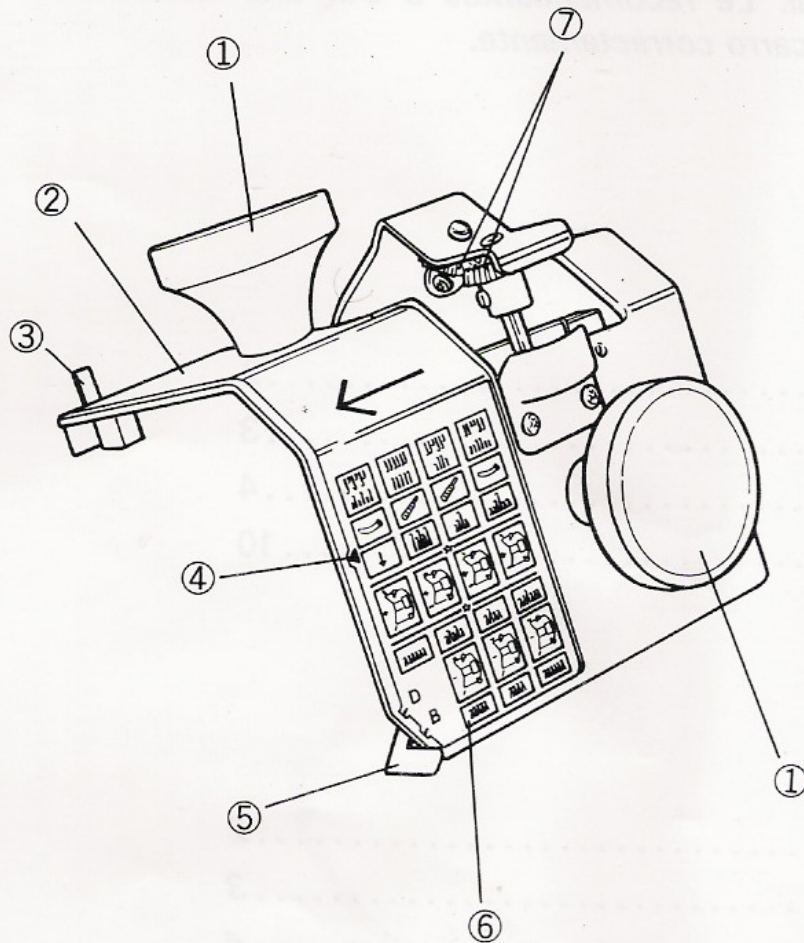
## INDICE

<i>NOMBRES DE LAS PARTES.....</i>	<i>2</i>
<i>OBSERVACIONES.....</i>	<i>3</i>
<i>COMO TRASLADAR PUNTOS.....</i>	<i>4</i>
<i>TEJIDO DE PATRON.....</i>	<i>10</i>



## NAMES OF PARTS

## NOMBRES DE LAS PARTES



- 1 HANDLES
- 2 OPERATION TABLE FOR LEVER II  
Indicates positions of LEVER II
- 3 LEVER II  
Pushes needles in A position on main bed to B position.
- 4 SETTING GUIDE  
Place Transfer Carriage onto bed to match this guide to rail of ribber.
- 5 LEVER I  
B: operates needles in B position.  
D: operates needles in D position.
- 6 OPERATION TABLE  
Indicates order to transfer stitches.
- 7 GEAR  
Moves needles on main bed towards those on ribber.

- 1 MANIJA
- 2 TABLA DE FUNCIONAMIENTO PARA LA PALANCA II  
Indica las posiciones para la palanca II
- 3 PALANCA II  
Trae las agujas de la posición A hasta la posición B en la cama principal.
- 4 GUIA DE MONTAJE  
Coloque el carro de transferencia en la cama de modo que esta guía se ajuste al riel de la fontura.
- 5 PALANCA I  
B: Hace funcionar agujas en la posición B.  
C: Hace funcionar agujas en la posición D.
- 6 TABLA DE MANEJO  
Indica los procedimientos para trasladar puntos.
- 7 ENGRANAJE  
Traslada agujas en la cama principal hacia las agujas en la fontura.











- \* Use of large weights:  
After rib knitting, use Transfer Carriage with large weights hanging on knitting.
- \* Transfer Carriage can be moved only from RIGHT to LEFT.
- \* Both edge needles on ribber are not always transferred onto main bed, so transfer them by using the double-eyed transfer tool before moving Transfer Carriage.
- \* It is impossible to transfer stitches on other needle settings beside 1×1 rib, 2×1 rib, 2×2 rib and close rib.
- \* Remove main and rib carriages when they interfere with Transfer Carriage.

- \* *Como usar pesas grandes*  
*Después del tejido auxiliar, use el carro de transferencia con las pesas grandes colgadas en el tejido.*
- \* *El carro de transferencia se mueve únicamente de la derecha a la izquierda.*
- \* *Los puntos de ambos extremos algunas veces no se trasladan a la cama principal por el carro de transferencia. Se recomienda trasladarlos sirviéndose de la herramienta de transferencia de doble-ostal antes de mover el carro de transferencia.*
- \* *No se puede trasladar puntos de más de 1×1 auxiliar, 2×1 auxiliar, 2×2 auxiliar, y auxiliar cerrado.*
- \* *Desmante el carro principal y el de fontura en caso de que los mismos estén estorbando el paso del carro de transferencia.*



## HOW TO TRANSFER STITCHES

## COMO TRASLADAR PUNTOS

1×1 RIB	1×1 AUXILIAR	CLOSE RIB	AUXILIAR CERRADO	2×1 RIB	2×1 AUXILIAR	2×2 RIB	2×2 AUXILIAR
							

**1**

Knit the last row of rib knitting using the following Tension dial settings:

*Teja la última vuelta del tejido auxiliar de acuerdo a la tabla de disco de tensión.*

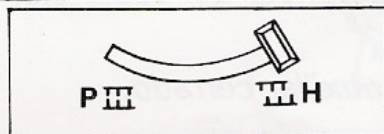
FINE FINO	2/2	2/2	2/2	2/2
FINE-MEDIUM 3PLY MEDIANO-FINO 3 HILOS	3/3	3/3	3/3	3/3
MEDIUM 4PLY MEDIANO 4 HILOS	4/4	4/4	4/4	4/4
WOOL 6PLY LANA 6 HILOS	7/7	—	7/7	7/7

- \* Tensions are changed according to various kinds of yarns. Knit with one full number looser tension than for normal rib knitting.
- \* *Es necesario cambiar tensiones según el tipo de los hilos. Tejer con un número completo más flojo que sea para el tejido auxiliar.*

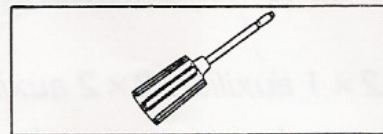
**2**

Move ribber sideways by Half Pitch Lever or Racking Handle.

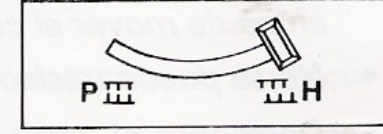
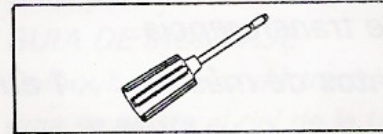
*Mueva la fontura hacia los lados por la palanca de medio paso y la manija.*



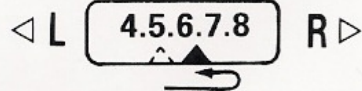
Half Pitch Lever to "H".  
*Coloque la palanca de medio paso en "H".*



Turn Racking Handle one pitch to right.  
*Gire la manija un grado a la derecha.*



Half Pitch Lever to "H".  
*Coloque la palanca de medio paso en "H".*



- \* To do this, turn Racking Handle two pitches to the right, and one pitch to the left to stabilize stitches.
- \* *En este caso, gire la manija dos grados a la derecha, y luego un grado a la izquierda para que queden estables los puntos.*



1×1 RIB

1×1 AUXILIAR

CLOSE RIB AUXILIAR CERRADO

2×1 RIB

2×1 AUXILIAR

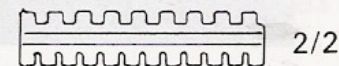
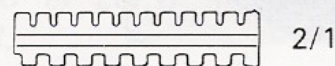
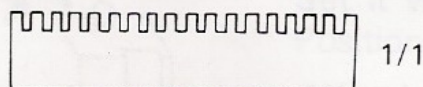
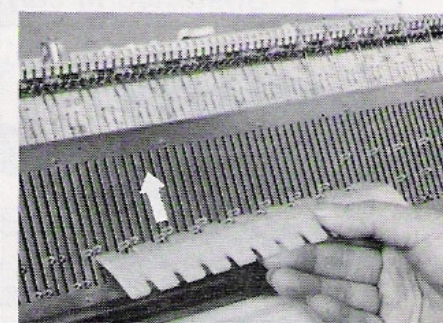
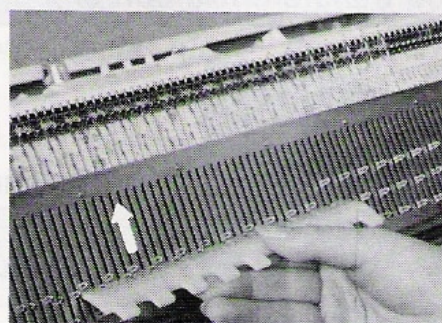
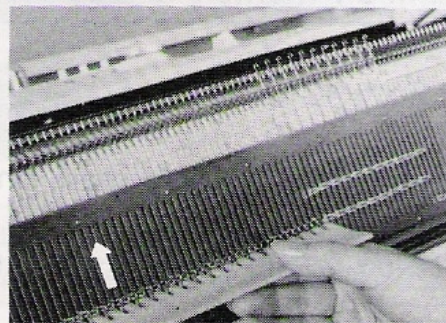
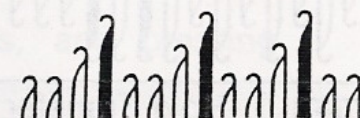
2×2 RIB

2×2 AUXILIAR

**3**

Bring needles in B position on ribber to D position using Selector Comb.

*Traiga las agujas en la posición B de la fontura a la posición D usando el peine selector.*



\* Push needles not to pass stitches off latches.

\* *Lleve las agujas hasta la posición donde no suelte el punto desde el cierre.*

Bring every first needle in B position on ribber to D position, using Selector Comb as indicated.

*De las agujas que se encuentran en la posición B lleve cada primera aguja a la posición D usando el peine selector como se muestra arriba.*



1×1 RIB

1×1 AUXILIAR

CLOSE RIB AUXILIAR CERRADO

2×1 RIB

2×1 AUXILIAR

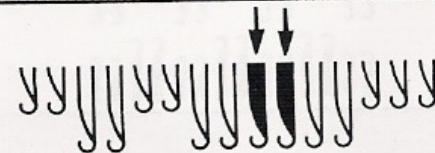
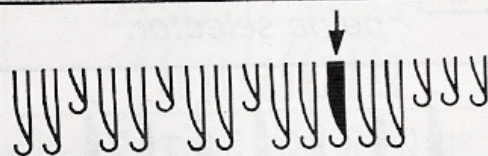
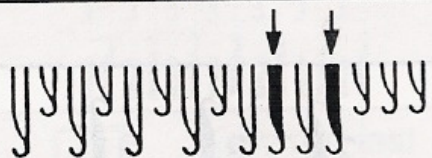
2×2 RIB

2×2 AUXILIAR

**4**

Bring right edge needles in A position on main bed to B position.

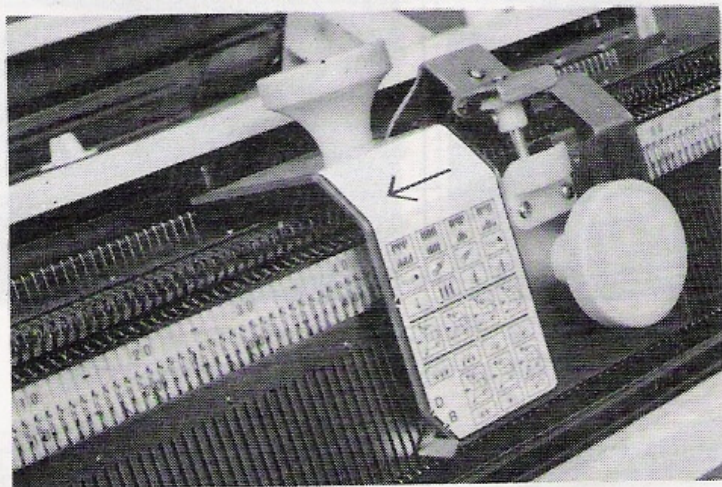
*Coloque la aguja de la orilla derecha de la posición A en la cama principal hacia la posición B.*



**5**

Hold Transfer Carriage in both hands, and put it on right side of needle bed.

*Sostenga el carro de transferencia con ambas manos y móntelo al lado derecho de la cama.*



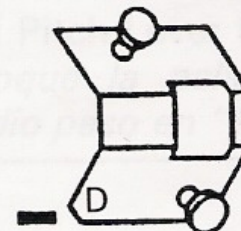
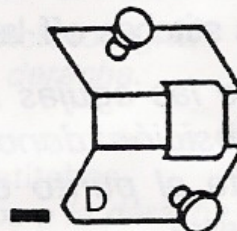
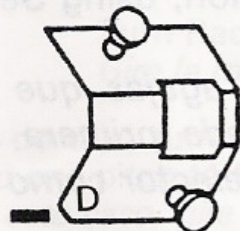
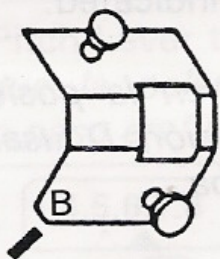
Be sure to match with (◀) mark on rail of ribber properly.

*Asegúrese de que la marca (◀) se ajuste al riel de la fontura.*

**6**

Set Lever I on Transfer Carriage.

*Ajuste la palanca I del carro de transferencia.*





1×1 RIB

1×1 AUXILIAR

CLOSE RIB AUXILIAR CERRADO

2×1 RIB

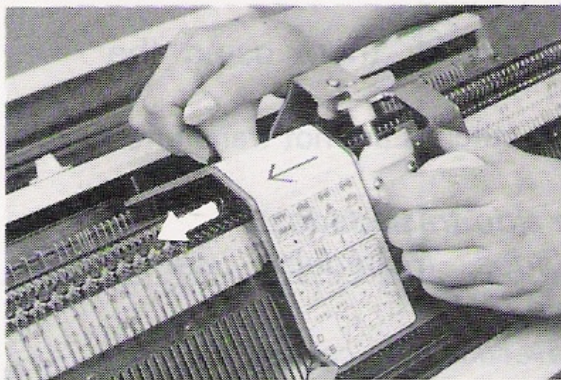
2×1 AUXILIAR

2×2 RIB

2×2 AUXILIAR

**7**

Move Transfer Carriage from RIGHT to LEFT.

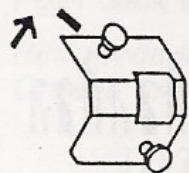
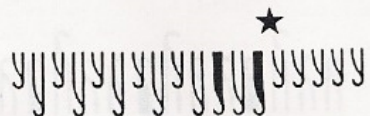
*Mueva el carro de transferencia de derecha a izquierda.*

Move it slowly, holding with both hands, and pressing downwards so it will not move upwards.

*Muévalo lentamente, sosteniendo la manija con las manos, y empujándolo hacia abajo de modo que no se mueva hacia arriba.*

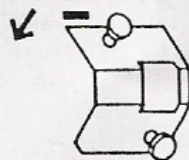
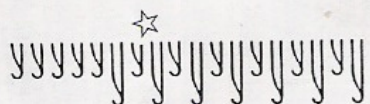
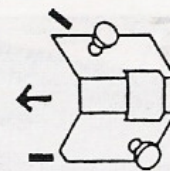
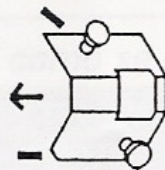
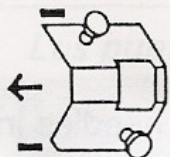
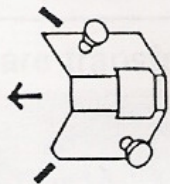
**8**

Set Lever II on Transfer Carriage.

*Ajuste la palanca II del carro de transferencia.*

Set it when Transfer Carriage has passed a few needles in B Position.

*Ajústela cuando el carro haya pasado unas cuantas agujas en la posición B.*



Return it to at left edge working needles.

*Vuélvela en el extremo izquierdo de las agujas sobre que se están pasando.*



1×1 RIB 1×1 AUXILIAR

CLOSE RIB AUXILIAR CERRADO

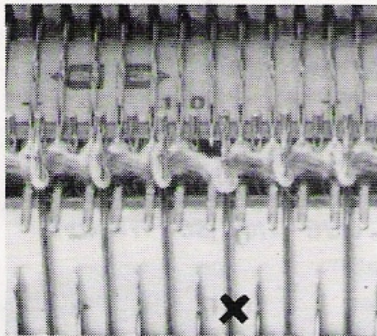
2×1 RIB 2×1 AUXILIAR

2×2 RIB 2×2 AUXILIAR

**9**

After transferring stitches to left edge, remove Transfer Carriage.

*Después de trasladar todos puntos hasta el extremo izquierdo, desmonte el carro de transferencia.*



Make sure all stitches are transferred.

If some stitches are not transferred, transfer them using the double-eyed transfer tool.

- \* Please contact with your nearest dealer when stitches are not transferred correctly.

*Asegúrese de que todos puntos hayan sido trasladados.*

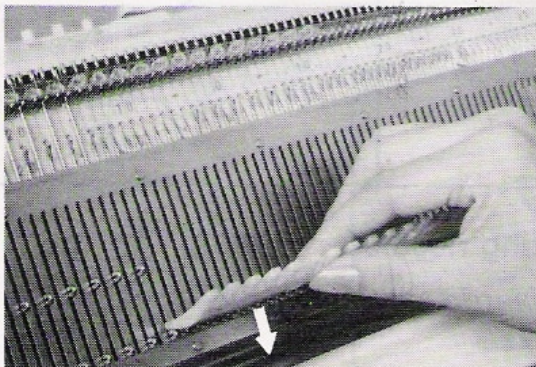
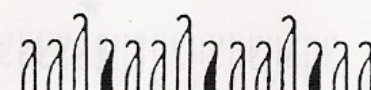
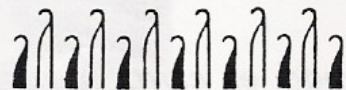
*Si algunos puntos no están trasladados, trásélelos usando la herramienta de transferencia de doble-ojal.*

- \* *Por favor póngase en contacto con su proveedor más cercano cuando los puntos no son transferido correctamente.*

**10**

Push back empty needles on ribber to A position.

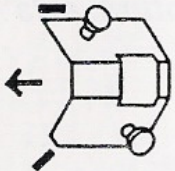


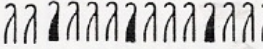
*Retroceda las agujas vacías de la fontura hacia la posición A.*



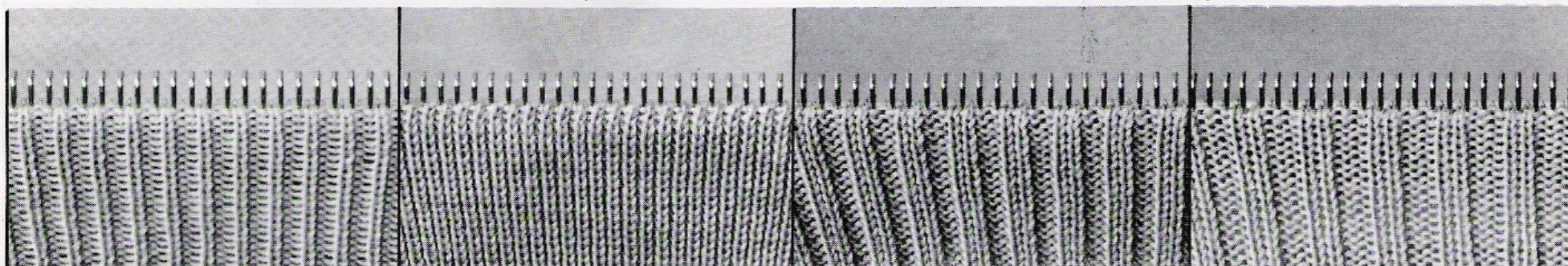
On main bed, align needles in B position.

*Ordene todas agujas en la posición B de la cama principal.*



1×1 RIB	1×1 AUXILIAR	CLOSE RIB AUXILIAR CERRADO	2×1 RIB	2×1 AUXILIAR	2×2 RIB	2×2 AUXILIAR
<b>11</b> Transfer rest of stitches by Transfer Carriage. <i>Mueva una vez más el carro de transferencia para trasladar el resto de los puntos.</i>						
			 <p>Set Lever I on Transfer Carriage to B. Move Transfer Carriage from RIGHT to LEFT slowly, pressing downwards so it will not move upwards.</p> <p><i>Ajuste la palanca I del carro de transferencia en B. Mueva el carro de transferencia lentamente de la derecha a la izquierda, empujándolo hacia abajo de modo que no se mueva hacia arriba.</i></p>			
			<p>Make sure that every stitch is transferred. If some stitches are not transferred, transfer them using a double-eyed transfer tool.</p> <p><i>Asegúrese de que todos puntos hayan sido trasladados. Si algunos puntos no están trasladados, trásélalos usando la herramienta de transferencia de doble-ojal.</i></p>			
			<p>Push back empty needles on ribber to A position, and on main bed, align needles in B position.</p> <p><i>Retroceda las agujas vacías de la fontura hacia la posición A. Ordene todas agujas en la posición B de la cama principal.</i></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div>			

Stitches are transferred as shown. *Los puntos son trasladados como se muestran abajo.*





Pattern knittings can be knitted by transferring stitches on ribber to main bed with Transfer Carriage. Try a variety of patterns.

*Es posible hacer punto de patrón trasladando puntos de la fontura a la cama principal usando el carro de transferencia. Disfrute de la variedad del patrón.*

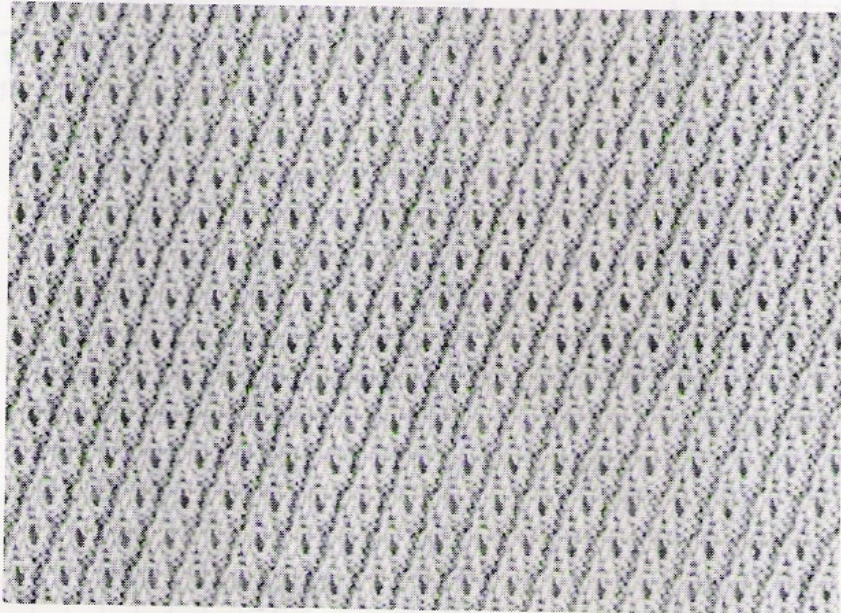
STITCH SYMBOLS USED ON RIBBER

SIMBOLOS DE PUNTO USADOS EN LA FONTURA

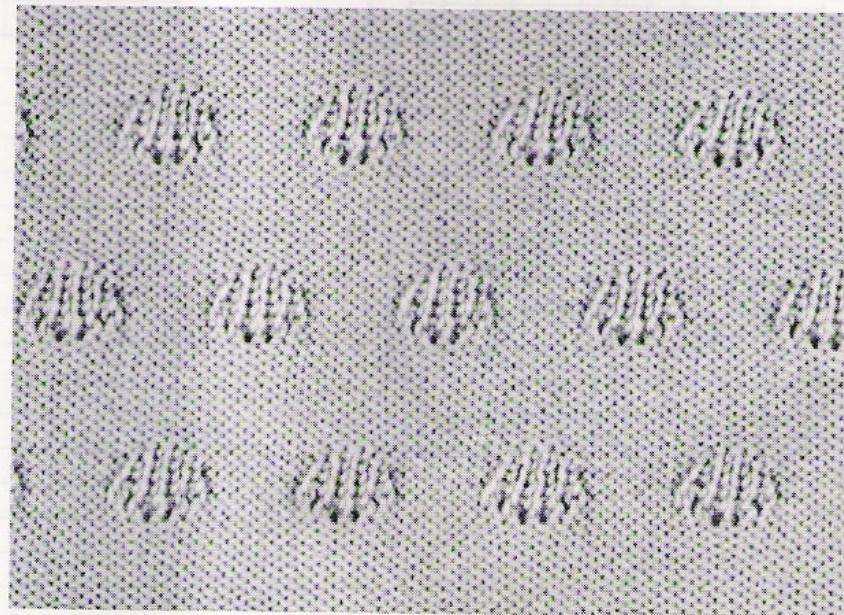
NAMES NOMBRE	SYMBOLS SIMBOLO	DIAGRAMS DIAGRAMA	MEANING SIGNIFICADO
PURL STITCH <i>PUNTO DE REVES</i>	—		Shows stitch on main bed setting carriage is for plain knitting. <i>Indica el punto sencillo en la cama principal.</i>
PLAIN STITCH <i>PUNTO SENCILLO</i>			Shows stitch on ribber setting carriage is for plain knitting. <i>Indica el punto sencillo en la fontura.</i>
TAKEN STITCH <i>PUNTO COGIDO</i>	●		Bring needle in A position to B position and knit here. <i>Indica traer agujas de la posición A a la posición B y tejer.</i>
GIVEN STITCH <i>PUNTO CEDIDO</i>	○		Transfer stitch onto opposite needle on main bed here, and push back empty needles to A position. <i>Indica trasladar punto a la aguja contraria en la cama principal y retroceder agujas vacías a la posición A.</i>



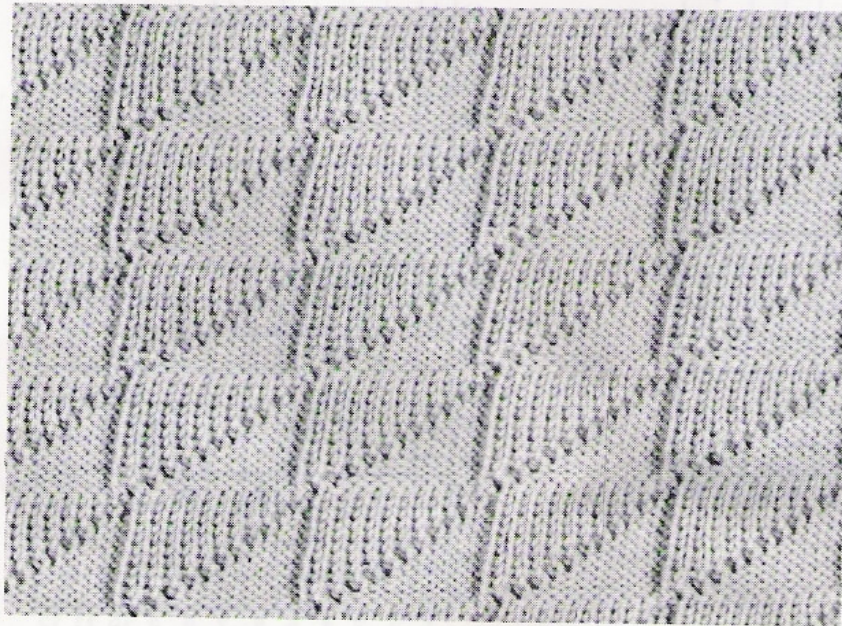
1



2



3



4

